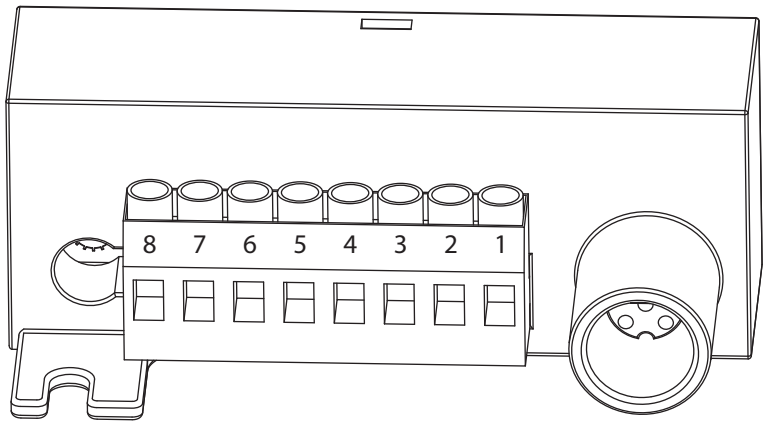
WE MAKE THE WORLD MOVE



Manual de instruções

Interroll DriveControl

DC-EC200

DC-EC300

Versão 2.0 (02/2010) pt
Tradução das instruções originais

Endereço do fabricante
Interroll Engineering GmbH
Hoeferhof 16
D-42929 Wermelskirchen
Tel. +49 2193 23 0
Fax: +49 2190 2022
www.interroll.com

Direitos de autor do manual de instruções
Titular dos direitos de autor deste manual de instruções é a Interroll Engineering GmbH. O manual de instruções contem normas e desenhos técnicos que não podem ser reproduzidos, divulgados nem utilizados total ou parcialmente para efeitos de concorrência nem partilhados com terceiros sem autorização expressa.

Versão 2.0 (02/2010) pt
Tradução das instruções originais

Índice

Acerca deste documento
Notas relativas ao manuseio do manual de instruções . . . 2
Avisos utilizados neste documento . . . 2
Outros símbolos . . . 3

Segurança
Notas de segurança básicas . . . 4
Utilização para os fins previstos . . . 4
Utilização para fins não previstos . . . 4
Pessoal especializado . . . 5
Perigos . . . 5
Pontos de interseção com outros aparelhos . . . 5
Modos de funcionamento . . . 6

Informação do produto
Componentes . . . 7
Dimensões . . . 7
Descrição do produto . . . 8
Entradas e saídas . . . 8
Significado dos LEDs . . . 9
DC-EC200/300 Placa de características . . . 9
Dados técnicos . . . 10
Ajustes de velocidade DC-EC200 . . . 11
Ajustes de velocidade DC-EC300 . . . 12
Esquemas elétricos . . . 13

Transporte e armazenamento
Transporte . . . 15
Alojamento . . . 15

Montagem e instalação
Avisos para a montagem e a instalação . . . 16
Avisos para a instalação elétrica . . . 16
Instalação do DC-EC200/300 em um sistema de transporte . . . 17
Instalação elétrica . . . 17

Colocação em funcionamento e operação
Colocação em funcionamento . . . 18
Operação . . . 18

Manutenção e limpeza
Avisos a respeito da manutenção e da limpeza . . . 19
Manutenção . . . 19
Limpeza . . . 19

Ajuda em caso de falhas
Localização de avarias . . . 20

Colocação fora de funcionamento e eliminação
Colocação fora de funcionamento . . . 21
Eliminação . . . 21

Anexo
Acessórios . . . 22
Explicação para a montagem . . . 23

Acerca deste documento

Notas relativas ao manuseio do manual de instruções

Os DriveControls DC-EC200 e DC-EC300 são mencionados nesta instrução de serviço DC-EC200/300.

Conteúdos deste manual de instruções

Este manual de instruções contém notas e informações importantes relativas às diversas fases de serviço do DC-EC200/300:
- Transporte, montagem e colocação em funcionamento
- Funcionamento, trabalhos de manutenção, ajuda no caso de avarias e eliminação seguros
- Acessórios

Validade deste manual de instruções

O manual de instruções descreve o DC-EC200/300 por ocasião do fornecimento pela Interroll.

Para modelos especiais valem, além destas instruções de serviço, acordos contratuais e documentações técnicas especiais.

O manual de instruções é parte integrante do produto

- ➢ Para garantir um funcionamento perfeito e seguro, assim como para o cumprimento de eventuais direitos decorrentes da garantia, leia o manual de instruções e respeite os avisos antes de lidar com o DC-EC200/300.
- ➢ Guarde o manual de instruções nas imediações do DC-EC200/300.
- ➢ Entregue o manual de instruções a futuros proprietários ou utilizadores do DC-EC200/300.
- ➢ A Interroll não assume qualquer responsabilidade por danos ou falhas de funcionamento resultantes da inobservância das instruções contidas neste manual.
- ➢ Entre em contato com o serviço de apoio ao cliente da Interroll se, depois de ter lido este manual de instruções, ainda tiver perguntas. Para uma lista dos parceiros locais, consulte as últimas páginas.

Avisos utilizados neste documento

Os avisos utilizados neste documento advertem relativamente a perigos que possam surgir durante o manuseamento do DC-EC200/300. Os avisos relevantes podem ser encontrados no capítulo *ver "Segurança", página 4* e no início de cada um dos capítulos.

Há avisos em três níveis de perigos. Estes podem ser reconhecidos pelas seguintes palavras de sinalização:
- Perigo
- Aviso
- Cuidado

Palavra sinalizadora	Significado
Perigo	avisa quanto a um perigo eminente que, se não for evitado, pode ser mortal ou levar a graves lesões físicas.
Aviso	avisa quanto a um perigo eminente que, se não for evitado, é mortal ou leva a graves lesões físicas.
Cuidado	avisa quanto a um perigo eminente que, se não for evitado, leva a pequenas ou leves lesões físicas.

Estrutura de um aviso

⚠ PERIGO

Aqui é descrito o tipo e a origem do perigo
Aqui são descritas as possíveis consequências em caso de desrespeito do aviso

- Aqui são descritas as medidas que podem ser tomadas para evitar perigos.

Outros símbolos

AVISO

Este símbolo chama atenção para possíveis danos materiais.

- Aqui são descritas as medidas que pode tomar para evitar danos materiais.

Este símbolo indica a existência de uma nota de segurança.

Este símbolo indica a existência de informações úteis e importantes.

- Este símbolo indica a existência de uma ação a ser executada.

Segurança

Notas de segurança básicas

O DC-EC200/300 foi construído com base na tecnologia mais recente e é fornecido num estado fiável; no entanto, podem existir os seguintes perigos durante a utilização:

- Perigo de ferimentos corporais ou risco de vida para o utilizador ou terceiros
- Danos no DriveControl e outros

⚠ O desrespeito dos avisos apresentados neste manual de instruções pode provocar ferimentos graves com risco de vida.

- ➢ Sempre leia todas estas instruções de serviço com as indicações de segurança antes de iniciar com o trabalho com o DriveControl e siga estas indicações.
- ➢ O trabalho com o DriveControl só é permitido para o pessoal especializado devidamente instruído.
- ➢ Durante o trabalho com o DriveControl deverá sempre guardar as instruções de serviço nas proximidades do local de trabalho, de modo que possam ser consultadas rapidamente.
- ➢ Observe sempre as diretivas de segurança nacionais vigentes.
- ➢ Entre em contato com o serviço de apoio ao cliente da Interroll se, depois de ter lido este manual de instruções, ainda tiver perguntas. Para uma lista dos parceiros locais, consulte as últimas páginas.

Utilização para os fins previstos

O DC-EC200 só deve ser utilizado em aplicações industriais e numa área industrial, para o comando de seguinte RollerDrives:

- RollerDrive EC200 (12:1, 16:1, 36:1, 48:1, 64:1)
- RollerDrive EC300 (13:1)

O DC-EC300 só deve ser utilizado em aplicações industriais e numa área industrial, para o comando de seguinte RollerDrives:

- RollerDrive EC200 (36:1 E)
- RollerDrive EC300 (7.85:1)

Ele deve ser integrado em uma unidade transportadora ou em um sistema de transporte. Qualquer outro tipo de utilização é considerado não conforme os fins previstos.

Não é permitido efetuar alterações não autorizadas que possa afetar a segurança do produto.

O DC-EC200/300 só deve ser operado dentro dos limites de potência pré-determinados.

Utilização para fins não previstos

Aplicações divergentes da aplicação prevista do DC-EC200/300 requerem a permissão da Interroll.

Pessoal especializado

O pessoal especializado refere-se a pessoas capazes de ler e entender o manual de instruções e de efetuar os trabalhos de forma competente e de acordo com os regulamentos nacionais em vigor.

O trabalho com o DriveControl só é permitido para o pessoal especializado devidamente instruído e sob consideração das seguintes especificações.

- instruções e desenhos associados,
- Indicações de segurança da instrução de serviço,
- regulamentos e diretivas especialmente válidas para a instalação,
- diretivas e regulamentos nacionais e locais para a segurança de trabalho e para a prevenção contra acidentes.

Perigos

Aqui pode encontrar informações sobre diferentes tipos de perigos ou danos que podem ocorrer ao utilizar o DC-EC200/300.

Danos pessoais

- ➢ Os trabalhos de manutenção e de reparação no aparelho só devem ser executados por pessoal especializado autorizado e mantendo as diretivas vigentes.
- ➢ Antes de utilizar o DriveControl deverá assegurar-se de que nenhum pessoal não autorizado se encontre nas proximidades do transportador.

Eletricidade

- ➢ Os trabalhos de manutenção e de instalação só podem ser realizados sem corrente.
- ➢ Assegure-se de que o aparelho não possa ser ligado involuntariamente.

Ambiente de trabalho

- ➢ Não utilize o DriveControl em áreas com risco de explosão.
- ➢ Remova material e objetos desnecessários da zona de trabalho.

Falhas durante o serviço

- ➢ Verifique regularmente se o DriveControl apresenta danos visíveis.
- ➢ Se houver fumaça, deverá desligar imediatamente o aparelho e interditar de modo que não possa ser ligado sem querer.
- ➢ Entrar imediatamente em contato com o pessoal especializado e averiguar imediatamente a causa da falha.

Manutenção

- ➢ Como se trata de um produto que não requer manutenção, é suficiente controlar em intervalos regulares se o DriveControl não apresenta danos visíveis, e verificar se as tubagens e os parafuso estão firmes.

Pontos de interseção com outros aparelhos

Ao ligar o DriveControl a uma instalação de transporte, podem surgir pontos perigosos. Estes pontos não fazem parte deste manual de instruções, tendo, por isso, de ser analisados durante o desenvolvimento e a colocação em funcionamento da instalação de transporte.

- ➢ Após a conexão do DriveControl a uma instalação de transporte, deverá controlar a completa instalação antes de ligar o transportador e verificar se há novas fontes de perigo.

Modos de funcionamento

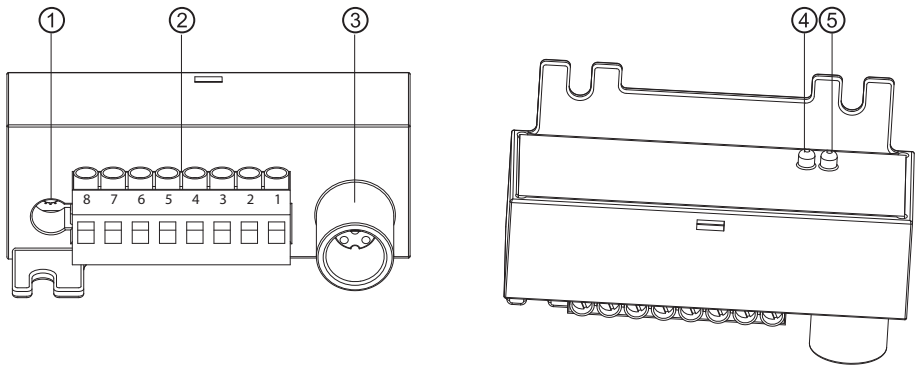
Funcionamento normal Funcionamento no estado montado no cliente final como componente em um transportador numa instalação completa.

Modo especial Todos os modos de funcionamento necessários para garantir e manter o modo normal seguro.

Tipo de modo especial	Explicação	Observação
Transporte/armazenamento	Carregar e descarregar, transportar e armazenar	-
Montagem/colocação em funcionamento	Montar no cliente final e efetuar o teste de funcionamento	Transportador desligado
Limpeza	Limpeza exterior	Transportador desligado
Manutenção/reparação	Trabalhos de manutenção e de reparação	Transportador desligado
Detecção de falhas	Detecção de falhas em caso de erro	Transportador desligado
Eliminação de falhas	Eliminar as falhas	Transportador desligado
Retirar de operação	Desmontar do transportador	Transportador desligado
Descarte	Eliminação do DriveControl e da embalagem	-

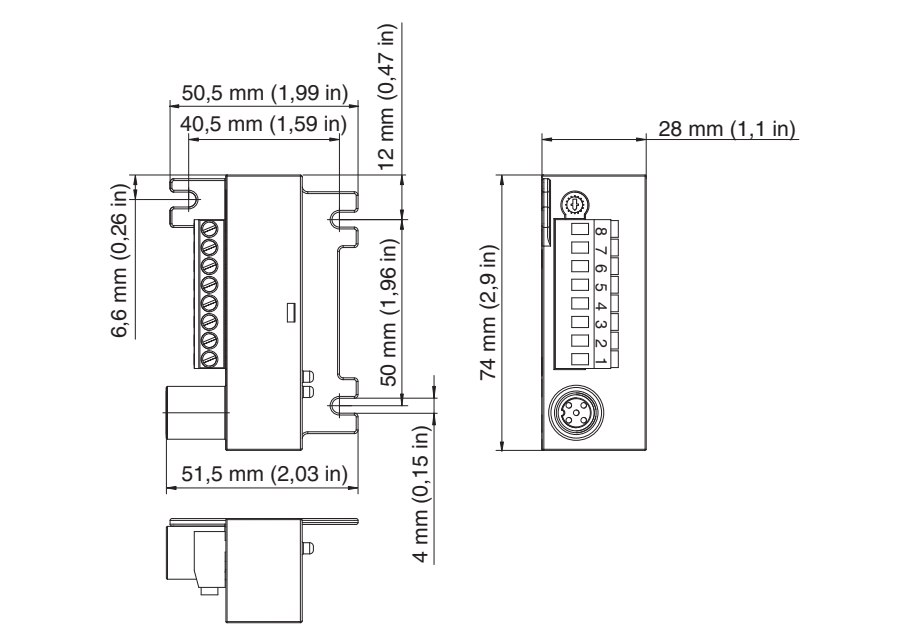
Informação do produto

Componentes



① Interruptor giratório para a velocidade e o sentido de rotação
② Alimentação de tensão e conexões I/O
③ Conexão do RollerDrive
④ LED de operação (verde)
⑤ LED de avaria (vermelho)

Dimensões



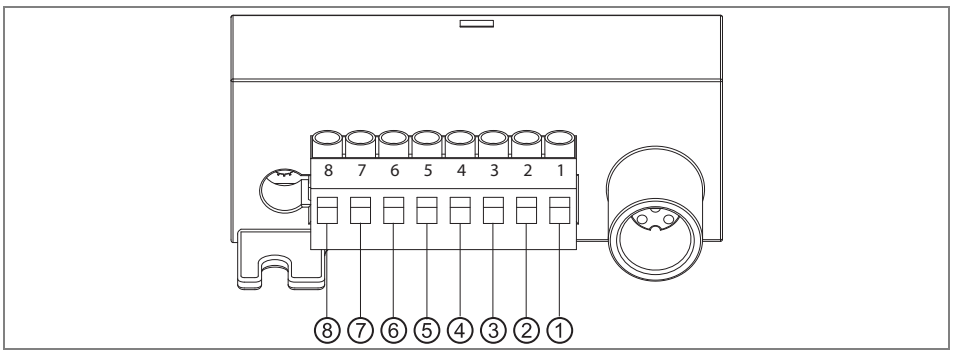
Descrição do produto

O DC-EC200/300 deve ser aplicado junto com um RollerDrive (*ver "Utilização para os fins previstos", página 4*). Ele é o ponto de interseção com a alimentação de tensão e possibilita a entrada de comandos operacionais, assim como a velocidade e o sentido de transporte, através de um interruptor ou um SPS.

Funções

- Os LEDs indicam o status de alimentação e as avarias.
- Todos os interfaces I/O são galvanicamente separados e acessíveis através de um SPS bipolar. É possível NPN e PNP.
- O DC-EC200/300 está equipado com um sistema de proteção ativo contra a troca de pólos.

Entradas e saídas



① **Alimentação de tensão +24 VDC:** Alimentação de tensão (faixa de tensão *ver "Dados técnicos", página 10*)
② **Massa da alimentação de tensão:** Deve ser conectada à conexão de massa da alimentação de tensão.
③ **Partida LIGADO1:** Deve ser conectada ao +24 VDC do sinal (p. ex. saída SPS)
④ **Partida LIGADO2:** Deve ser conectada à massa do sinal (p. ex. massa SPS)
⑤ **Sentido LIGADO1:** Deve ser conectada ao +24 VDC do sinal (p. ex. saída SPS), para poder ajustar externamente o sentido
⑥ **Sentido LIGADO2:** Deve ser conectada à massa do sinal (p. ex. massa SPS), para poder ajustar externamente o sentido
⑦ **Erro DESLIGADO1:** Alimentação de tensão para detecção de erros (máx. 30 VDC)
⑧ **Erro DESLIGADO2:** Entrada SPS (logicamente alto, se não houver erro)

Devido às saídas galvanicamente separadas dos Pins 3, 4, 5 e 6, a partida LIGADO1 pode ser trocada pela partida LIGADO2 e o sentido LIGADO1 pode ser trocado pelo sentido LIGADO2.

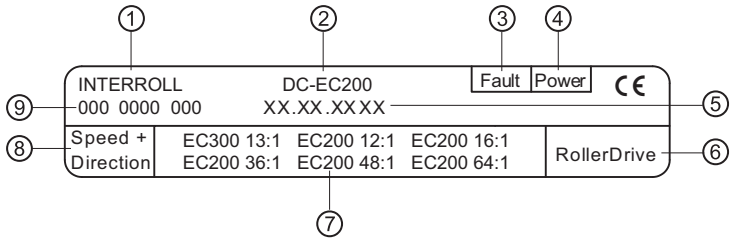
Significado dos LEDs

Os LEDs indicam o status do motor e da alimentação de tensão. Na tabela seguinte encontram-se os significados dos LEDs.

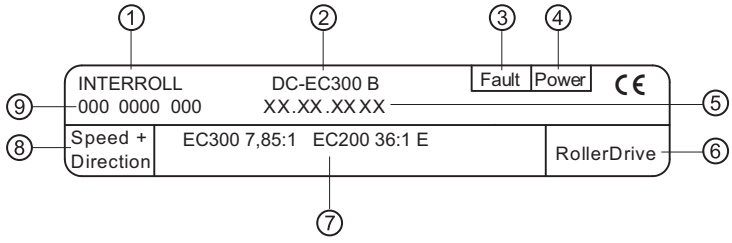
LED	Cor	Status	Significado
Alimentação de energia	verde	permanentemente iluminado	Alimentação de tensão em ordem
Avaria	vermelho	permanentemente iluminado	Avarias do motor ou motor não conectado

DC-EC200/300 Placa de características

As indicações sobre a placa de características do DriveControl servem para a identificação do DC-EC200/300. Isto é necessário para utilizar o DriveControl de acordo com as disposições. Além disso as posições dos elementos DriveControl são indicadas na placa de características.



DC-EC200



DC-EC300

① Fabricante
② Nome do produto
③ Identificação do LED de avaria
④ Identificação do LED de funcionamento
⑤ Data de produção
⑥ Identificação da conexão do RolerDrive
⑦ RollerDrive
⑧ Identificação do interruptor giratório para a velocidade e o sentido de rotação
⑨ Número de série

Dados técnicos

Tensão nominal	24 VDC
Faixa de tensão	18 a 30 VDC
Ondulação de tensão admissível	< 5%, < 1% recomendado
Entrada da corrente contínua	4 A
Saída da corrente de arranque	4 A
Fusível	4 A retardado
Classe de proteção	IP40
Temperatura ambiente durante o funcionamento	0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F)
Temperatura ambiente durante o transporte e armazenamento	-20 °C a 75 °C (-4 °F a 167 °F)
Mudanças de temperatura	máx. 1 °K/min; 3 h; 2 ciclos conforme IEC 68-2-14
Umidade do ar	máx. 90%, sem condensação
Altura de instalação acima de NN	máx. 1000 m (máx. 3300 ft)

Ajustes de velocidade DC-EC200

Posição do interruptor giratório para a velocidade e o sentido de rotação	Velocidade de transporte [m/s (ft/min)]						Sentido de rotação do RollerDrive
	EC200 12:1	EC200 16:1	EC200 36:1	EC200 48:1	EC200 64:1	EC300 13:1	
0	0,98 (192,7)	0,74 (145,6)	0,33 (64,2)	0,25 (49,2)	0,18 (36,1)	1,23 (242)	
1	0,98 (192,7)	0,74 (145,6)	0,33 (64,2)	0,25 (49,2)	0,18 (36,1)	0,92 (181)	
2	0,75 (147,2)	0,56 (110,4)	0,25 (49,1)	0,19 (36,8)	0,14 (27,6)	0,68 (133)	
3	0,56 (110,4)	0,42 (82,8)	0,19 (36,8)	0,14 (27,6)	0,11 (20,7)	0,52 (102)	
4	0,41 (80,1)	0,31 (60,1)	0,14 (26,7)	0,10 (20,0)	0,08 (15,0)	0,38 (74)	
5	0,30 (58,5)	0,22 (43,8)	0,10 (19,5)	0,07 (14,6)	0,06 (11,0)	0,27 (53)	
6	0,21 (41,1)	0,16 (30,9)	0,07 (13,7)	0,05 (10,3)	0,04 (7,7)	0,19 (37)	
7	0,14 (28,1)	0,11 (21,1)	0,05 (9,4)	0,04 (7,0)	0,03 (5,3)	0,12 (23)	
8	0,98 (192,7)	0,74 (145,6)	0,33 (64,2)	0,25 (49,2)	0,18 (36,1)	1,23 (242)	
9	0,98 (192,7)	0,74 (145,6)	0,33 (64,2)	0,25 (49,2)	0,18 (36,1)	0,92 (181)	
A	0,75 (147,2)	0,56 (110,4)	0,25 (49,1)	0,19 (36,8)	0,14 (27,6)	0,68 (133)	
B	0,56 (110,4)	0,42 (82,8)	0,19 (36,8)	0,14 (27,6)	0,11 (20,7)	0,52 (102)	
C	0,41 (80,1)	0,31 (60,1)	0,14 (26,7)	0,10 (20,0)	0,08 (15,0)	0,38 (74)	
D	0,30 (58,5)	0,22 (43,8)	0,10 (19,5)	0,07 (14,6)	0,06 (11,0)	0,27 (53)	
E	0,21 (41,1)	0,16 (30,9)	0,07 (13,7)	0,05 (10,3)	0,04 (7,7)	0,19 (37)	
F	0,14 (28,1)	0,11 (21,1)	0,05 (9,4)	0,04 (7,0)	0,03 (5,3)	0,12 (23)	

Ajustes de velocidade DC-EC300

Posição do interruptor giratório para a velocidade e o sentido de rotação	Velocidade de transporte [m/s (ft/min)]		Sentido de rotação do RollerDrive
	EC200 36:1 E	EC300 7,85:1	
0	0,44 (87)	2,0 (394)	
1	0,40 (79)	1,83 (360)	
2	0,37 (73)	1,68 (330)	
3	0,34 (67)	1,55 (305)	
4	0,28 (55)	1,27 (250)	
5	0,26 (51)	1,17 (230)	
6	0,24 (47)	1,08 (212)	
7	0,22 (43)	1,02 (200)	
8	0,44 (87)	2,0 (394)	
9	0,40 (79)	1,83 (360)	
A	0,37 (73)	1,68 (330)	
B	0,34 (67)	1,55 (305)	
C	0,28 (55)	1,27 (250)	
D	0,26 (51)	1,17 (230)	
E	0,24 (47)	1,08 (212)	
F	0,22 (43)	1,02 (200)	

Esquemas elétricos

AVISO

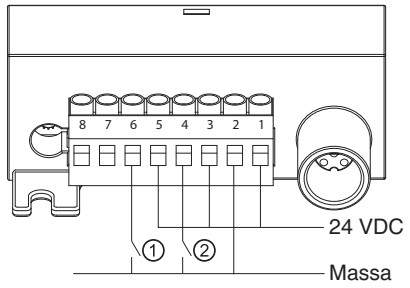
Danificação do DriveControl devido a tensões diferentes.

- Não instalar um interruptor antes do Pin 1.
- Sempre manter a alimentação de tensão.

A conexão de massa não é necessária devido às saídas galvanicamente separadas.

Conexão simples

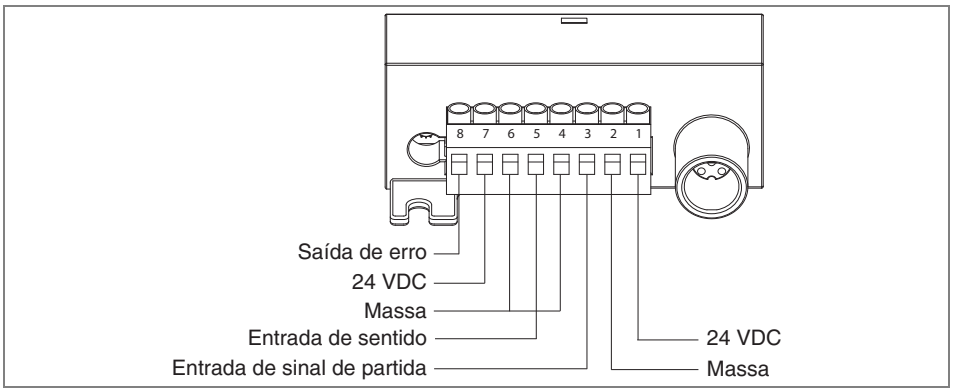
Com a seguinte conexão é possível dar partida e parar o RollerDrive com um interruptor externo:



① Interruptor de sentido ② Interruptor de partida

Conexão SPS

Com a seguinte conexão é possível comandar o RolerDrive através de um SPS:



Sentido de rotação:

- Pin 5 e 6 estão ocupados = rotação no sentido contrário dos ponteiros do relógio
- Pin 5 e 6 não estão ocupados = rotação no sentido dos ponteiros do relógio

O sentido de transporte só pode ser modificado externamente, se o interruptor rotativo para a velocidade e para o sentido de rotação se encontrar numa posição de 0 à inclusive 7. Nas posições 8, até inclusive F, a prioridade do interruptor é mais alta do que a prioridade do sinal externo.

Detecção externa de erros:

- Se não houver nenhum erro, os Pins 7 e 8 estão unidos. Devido a um diodo, a queda de tensão entre estes dois encontra-se a aproximadamente 0,7 V.
- Se houver um erro, os Pins 7 e 8 estão separados.

Transporte e armazenamento

Transporte

- Cada DriveControl está embalado em uma caixa.

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos devido a um transporte incorreto

- ➢ Os trabalhos de transporte só devem ser realizados por pessoal especializado autorizado.
- ➢ Observar as seguintes indicações.

- ➢ Empilhar no máximo quatro caixas.
- ➢ Antes do transporte deverá controlar se os DriveControls estão fixos de forma correta.
- ➢ Evitar graves golpes durante o transporte.
- ➢ Controlar cada DriveControl após o transporte e verificar se apresenta danos visíveis.
- ➢ Se forem verificados danos, deverá fotografar as partes danificadas.
- ➢ Em caso de danos de transporte, informe imediatamente o expedidor e a Interroll, para não perder quaisquer direitos a indenização.
- ➢ Não transportar o DriveControls entre áreas quentes e frias. Isto pode levar à formação de água condensada.

Alojamento

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos devido a um armazenamento incorreto

- ➢ Empilhar no máximo quatro caixas.

- ➢ Controlar cada DriveControl após o armazenamento e verificar se apresenta danos.

Montagem e instalação

Avisos para a montagem e a instalação

AVISO

Perigo de danos materiais que podem levar a uma falha ou a uma reduzida vida útil

➢ Observar as seguintes indicações.

- ➢ Não deixar o DriveControl cair nem utilizá-lo de forma incorreta, para evitar danos interiores.
- ➢ Controlar cada DriveControl após a montagem e verificar se apresenta danos visíveis.

Avisos para a instalação elétrica

AVISO

Danos no DriveControl

➢ Observar as seguintes indicações de segurança.

- ➢ Os trabalhos de instalação elétrica só devem ser realizados por pessoal especializado autorizado.
- ➢ Antes de instalar, remover ou ligar a fiação do DriveControl deverá assegurar-se de que não está sob tensão elétrica.
- ➢ Jamais operar o RollerDrive ou o DriveControl com corrente alternada pois isto leva a danos irreparáveis no aparelho.
- ➢ Não expor o plugue do motor a cargas de tração e pressão demasiadamente altas. Ao dobrar o cabo rente ao plugue é possível que o isolamento do cabo seja danificado, e pode ocorrer uma falha no DriveControl ou no RollerDrive.
- ➢ Assegurar uma ligação à terra correta para o RollerDrive, o DriveControl e a fonte de tensão VDC 24 pelo quadro de transporte ou pela construção de apoio, nos quais o RollerDrive e o DriveControl estão instalados. A ligação à terra incorreta pode levar a uma descarga estática, o que pode ter como conseqüência uma avaria ou uma falha no motor ou no Drive Control.
- ➢ Não girar o RollerDrive manualmente, pois isto induz uma tensão que poderia danificar o DriveControl.

Instalação do DC-EC200/300 em um sistema de transporte

Com o DriveControl não são fornecidos quaisquer acessórios de montagem. Selecionar parafusos e porcas para braçadeiras com uma largura de 4 mm (0,15 in).

- Utilizar o DriveControl como gabarito e marcar o centro dos três orifícios de montagem. Informações a respeito da distância entre os orifícios de montagem *ver "Dimensões", página 7*.
- Fazer três orifícios de montagem com ø de 3,5- 4 mm (0,13 - 0,15 mm) nas marcações.
- Colocar os parafusos nos orifícios de montagem.
- Fixar o DriveControl ao quadro com os parafusos que sobressaem dos orifícios de montagem.
- Colocar as porcas sobre os parafusos e apertar.

Instalação elétrica

O plugue fornecido com o RollerDrive serve para a peça de conexão do DC-EC200/300.

- Conectar os cordões de acordo com o esquema elétrico (*ver página 13*) à alimentação de tensão e às conexões I/O.
- Introduzir o plugue do RollerDrive.

Colocação em funcionamento e operação

Colocação em funcionamento

Testes antes da primeira colocação em funcionamento

- Assegure-se de que todos os parafusos sejam apertados de acordo com as especificações.
- Assegure-se de que os interfaces com outros componentes não provoque perigos adicionais.
- Assegure-se de que a cablagem coincida com a especificação e com as diretivas legais.
- Controlar todos os dispositivos de proteção.
- Assegure-se de que ninguém se encontre nas áreas de perigo do transportador.

Operação

AVISO

Danos no DriveControl ou no motor do RollerDrive por indução

- Não empurrar objetos manualmente sobre o transportador de roletes.
- Não girar o RollerDrive manualmente.

Controles antes de cada colocação em funcionamento

- Controlar a velocidade e o sentido de rotação ajustados no interruptor giratório para a velocidade e o sentido de rotação.
- Verifique se o DriveControl apresenta danos visíveis.
- Controlar todos os dispositivos de proteção.
- Assegure-se de que ninguém se encontre nas áreas de perigo do transportador.
- Especificar exatamente como colocar o produto transportado e supervisione a respectiva colocação.
- Assegure-se de que o RollerDrive não esteja bloqueado.

Alterar os ajustes

- Para alterar manualmente a velocidade ou o sentido de rotação do RollerDrive, deverá girar o interruptor de rotação para a velocidade e sentido de rotação com uma chave de fenda pequena (*ver "Ajustes de velocidade DC-EC200", página 11* ou *ver "Ajustes de velocidade DC-EC300", página 12*).

Manutenção e limpeza

Avisos a respeito da manutenção e da limpeza

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos devido a um manuseamento incorreto!

- Os trabalhos de manutenção e limpeza só devem ser realizados por pessoal especializado autorizado.
- Os trabalhos de manutenção só devem ser realizados sem corrente elétrica. Proteger o DriveControl contra ligação acidental.
- Instalar as placas de aviso que indicam que estão sendo realizados trabalhos de manutenção.

Manutenção

Controlar o DriveControl

O DriveControl deve ser controlado em intervalos regulares para evitar avarias.

- O DriveControl e as linhas pertencentes devem ser controlados mensalmente para verificar se há danos.
- Uma vez por ano deverá ser controlado se os parafusos do DriveControl ainda estão firmemente apertados e se os cabos ainda estão corretamente instalados e ligados às respectivas conexões.

Substituir o DriveControl

Se um DriveControl estiver danificado, ele deverá ser substituído.

- Instalar DriveControl novos (*ver "Colocação fora de funcionamento", página 21* e *ver "Instalação do DC-EC200/300 em um sistema de transporte", página 17*).

Limpeza

Pó e sujeira, juntos com umidade, podem levar a um curto-circuito do circuito elétrico. Em áreas sujas é portanto necessária uma limpeza em intervalos regulares para evitar curto-circuitos que possam danificar o DriveControl.

- Eliminar o pó e a sujeira em intervalos regulares com ar comprimido de pouca pressão.

Ajuda em caso de falhas

Localização de avarias

Falha	Causa	Eliminação
O sistema não trabalha	Nenhuma alimentação de tensão	Controlar se a tensão de saída da alimentação de tensão se encontra na faixa de tensão indicada.
	O fusível está queimado.	Substituir o DriveControl.
O RollerDrive encontra-se no modo de frenagem se não houver material a ser transportado sobre o sistema transportador	Isto não é uma avaria. Trata-se de uma função para poupar energia. O RollerDrive trabalha no modo ponto neutro até ser emitido um comando para a partida ou parada do material a ser transportado.	

Colocação fora de funcionamento e eliminação

Colocação fora de funcionamento

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos devido a um manuseamento incorreto!

- A colocação fora de funcionamento só deve ser realizada por pessoal especializado autorizado.
- Só colocar o DriveControl fora de funcionamento quando estiver desligado. Proteger o DriveControl contra ligação acidental.

- Remover todos os cabos do DriveControl.
- Soltar os parafusos com os quais o DriveControl está fixo ao quadro de transporte.
- Retirar o DriveControl do quadro de transporte.

Eliminação

O operador é responsável pela eliminação correta do DriveControl. Para isto devem ser observados os regulamentos locais de cada ramo para a eliminação do DriveControl e da sua embalagem.

Anexo

Acessórios

Cabo

Parte	Descrição	N° de peça
Cabo de extensão RollerDrive - DriveControl	Comprimento: 1600 mm	89VK

Alimentação de tensão e plugue de conexão I/O

Parte	Descrição	N° de peça
Plugue Lumberg de 8 Pins		KSC08P78
Fonte de alimentação	230 V / 150 W / 24 VDC	89NT

Anexo

Explicação para a montagem

de acordo com a diretiva de máquinas CE 2006/42/CE, anexo II B

O fabricante:

Interroll Engineering GmbH
Hoeferhof 16
D - 42929 Wermelskirchen
Alemanha

declara por meio desta que a série de produto

- DC-EC200
- DC-EC300

é uma máquina incompleta, para os efeitos previstos na Diretiva de Máquinas, não cumprindo, portanto, todos os requisitos da mesma. A colocação em funcionamento deste módulo transportador está interdita até que toda a máquina/instalação na qual está integrado esteja em conformidade com a Diretiva Máquinas!

Foram aplicadas as exigências de segurança e de proteção da saúde conforme anexo I. As documentações técnicas especiais, segundo anexo VII B, foram elaboradas e são transmitidas às autoridades responsáveis.

Responsável pela composição da documentação técnica: Georg Malina, Interroll Engineering GmbH, Hoeferhof 16, D - 42929 Wermelskirchen

Diretivas CE utilizadas:

- Diretiva de Máquinas 98/37/CE com alteração 98/79/CE
- Diretiva de compatibilidade eletromagnética 2004/108/CE
- Diretiva RoHS (restrição de certas substâncias perigosas) 2002/95/CE

Normas harmonizadas utilizadas:

- EN ISO 12100 parte 1 e 2 "Segurança de máquinas - Termos básicos, princípios gerais de configuração " - Parte 1: "Terminologia básica e metodologia " - Parte 2: "Princípios técnicos"

Wermelskirchen, 31.03.10

Armin Lindholm

(gerente)

(Esta declaração do fabricante pode ser vista em www.interroll.com.)

Europa do Norte

Dinamarca
Interroll Nordic A/S
Hammerholmen 2-6
DK-2650 Hvidovre/Denmark
Tel. +45 36 88 33 33
Fax +45 36 88 33 72
dk-sales@interroll.com

Interroll Service
Sortevej 40
DK-8543 Hornslet
Tel. +45 88 80 99 65
Fax +45 88 80 99 66
dk-sales@interroll.com

Islândia
IBH ehf
Dugguvogur 10
104 Reykjavik
Iceland
Tel. +354 562 6858
Fax +354 562 6862
ingi@ibh.ehf.is

Finlândia
Tel. +358 9 54 94 94 00
Fax +358 9 54 94 94 16

Noruega
Tel. +47 32 88 26 00
Fax +47 32 88 26 10

Suécia
Tel. +46 35 227077
Fax +46 35 227078

Europa Ocidental e Europa do Sul

França
Interroll S.A.S.
ZI de Kerannou
B.P. 34
F-29250 Saint Pol de Léon
Tel. +33 298 24 41 00
Fax +33 298 24 41 02
f-sales@interroll.com

Itália
Rulli Rulmeca S.p.A.
Via A. Toscanini, 1
I-24011 Almè (Bg)
Tel. +39 035 4300111
Fax +39 035 545523
i-sales@interroll.com

Portugal
Rulmeca Interroll de Portugal Lda
Apartado 69, Centro Civico
P-6201-909 Covilhã
Tel. +351 275 330 780
Fax +351 275 990 789
p-sales@interroll.com

Espanha
Interroll España S.A.
Parc Teconològic del Vallès
C/Dels Argenters, 5
Edificio 1, módulos Bp y Cp
E-08290 Cerdanyola del Vallès
Tel. +34 90 211 0860
Fax +34 93 586 4895
e-sales@interroll.com

Grã-Bretanha
Interroll Ltd.
Brunel Road
Earlstrees Industrial Estate
GB-Corby, Northants NN17 4UX
Tel. +44 1536 200 322
Fax +44 1536 748 515
gb-sales@interroll.com

Europa Central

Alemanha
Interroll Fördertechnik GmbH
Höferhof 16
D-42929 Wermelskirchen
Tel. +49 2193 23 0
Fax +49 2193 20 22
d-sales@interroll.com

Áustria
Tel. +49 2193 23 187
Fax +49 2193 23 164

Bélgica
Tel. +49 2193 23 131
Fax +49 2193 23 164

Luxemburgo
Tel. +49 2193 23 190
Fax +49 2193 23 164

Países Baixos
Tel. +49 2193 23 151
Fax +49 2193 23 164

Suíça
Tel. +49 2193 23 190
Fax +49 2193 23 164

Europa Oriental

República Checa
Interroll CZ, s.r.o.
Na Řádku 7/3172
CZ-69002 Břeclav
Tel. +420 519 330 210
Fax +420 519 330 211
cz-sales@interroll.com

Hungria
Tel. +36 23 337 891
Fax +36 23 337 892

Polônia
Interroll Polska Sp. z o.o.
ul. Płochocińska 85
PL-03-044 Warszawa
Tel. +48 22 741 741 0
Fax +48 22 741 741 1
pl-sales@interroll.com

República Eslovaca
Tel. +421 2 4363 8102
Fax +421 2 4342 7294

Eslovênia
Tel. +386 1 56 56 370
Fax +386 1 56 56 372

Turquia
Rol-er Makina San. Ve. Tic. Ltd. Sti.
Pembegul Sok., Dostlar Apt.
No. 12 D. 10 Suadiye
347 40 Istanbul
Turkiye
Tel. +90 216 386 37 75
Fax +90 216 386 38 22
tr-sales@interroll.com

Próximo Oriente

Israel
ComTrans-Tech Ltd.
P.O.B. 17433
Tel-Aviv 61174
Israel
Tel. +972 54 4 27 27 47
Fax +972 3 7 44 08 64
il-sales@interroll.com

África

África do Sul
Interroll SA Pty. Ltd.
P.O. Box 327
Isando 1600
37 Director Road, Spartan Ext 2
1619
South Africa
Tel. +27 11 281 9900
Fax +27 11 252 9083
za-sales@interroll.com

América do Norte e América do Sul

EUA
Interroll Corporation
3000 Corporate Drive
USA-Wilmington, NC 28405
Tel. +1 910 799 11 00
Fax +1 910 392 38 22
usa-sales@interroll.com

Canadá
Interroll Components Canada Ltd.
8900 Keele Street
Unit 2 & 3
Concord, Ontario L4K 2N2
Canada
Tel. +1 905 660 4426
Fax +1 905 660 4159
cdn-sales@interroll.com

Interroll Canada Ltd.
Drives & Rollers Canada
1201 Gorham Street
Newmarket Ontario L3Y 8Y2
Canada
Tel. +1 905 727 3399
Fax +1 905 727 3299
cdn-sales@interroll.com

Brasil
Interroll Logística Ltda.
Rua Dom João VI, 555
Parque Industrial S/A
Pindamonhangaba-SP
CEP 12412 - 805
Brasil
Tel. +55 12 3648 8021
sa-sales@interroll.com

Para outros países da América do Sul consulte por favor:
Interroll España S.A.
Parc Teconològic del Vallès
C/Dels Argenters, 5
Edificio 1, módulos Bp y Cp
E-08290 Cerdanyola del Vallès
Tel. +34 90 211 0860
Fax +34 93 586 4895
e-sales@interroll.com

Ásia

China
Interroll (Suzhou) Co. Ltd.
Unit 10B, Modern Industrial Square
No. 333 Xing Pu Road
Suzhou Industrial Park
Suzhou, Jiangsu Province
People's Republic of China
Postal Code: 215126
Tel. +86 512 6256 0383
Fax +86 512 6256 0385
cn-sales@interroll.com

Japão
Interroll Japan Co. Ltd.
302-1 Shimokuzawa
Sagamihara-shi
Kanagawa 229-1134
Japan
Tel. +81 42 764 2677
Fax +81 42 764 2678
jpn-sales@interroll.com

Coréia
Interroll Korea Corporation
Room 301, Dongsan Bldg, 333-60
Shindang-Dong, Choong-ku
Seoul
Korea
Tel. +822 2 231 1900
Fax +822 2 254 36 83
kr-sales@interroll.com

Cingapura
Interroll (Asia) Pte. Ltd.
386 Jalan Ibrahim
629156 Singapore
Republic of Singapore
Tel. +65 6266 6322
Fax +65 6266 6849
sgp-sales@interroll.com

Tailândia
Interroll (Thailand) Co. Ltd.
41/6 Moo 6, Bangchalong,
Bangplee
Samutprakarn 10540
Thailand
Tel. +66 2 337 0188 91
Fax +66 2 337 01 92
th-sales@interroll.com

Índia
Interroll Drives and Rollers India Pvt Ltd.
SF 12, KSSIDC Building, 10th Main, III Stage
Peenya Indl. Estate
Bangalore - 560058
India
Tel. +91 80 2836 4996
Fax +91 80 4117 0559
in-drummotors@interroll.com

Austrália & Nova Zelândia

Austrália
Conveyor Solutions Australia Pty. Ltd.
70 Keon Parade
Thomastown
VIC 3073
Australia
Tel. +61 3 9460 2155
Fax +61 3 9460 2029
aus-sales@interroll.com

Nova Zelândia
Automation Equipment (NZ) Ltd.
45 Colombo Street
Frankton
Hamilton
New Zealand
Tel. +64 7847 2082
Fax +64 7847 7160
nz-sales@interroll.com

Para outros países
encontram-se dados de contato em
www.interroll.com

Versão 2.0 (02/2010) pt
Tradução das instruções originais